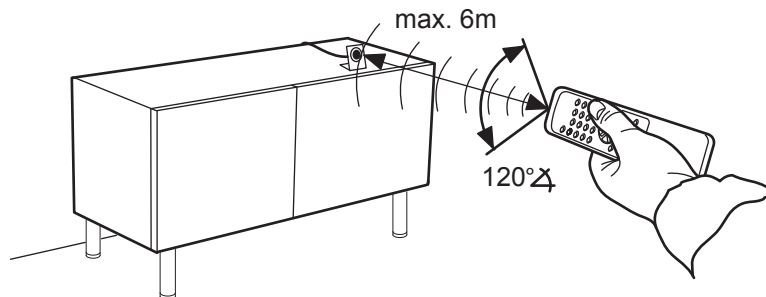
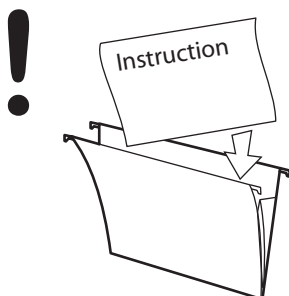
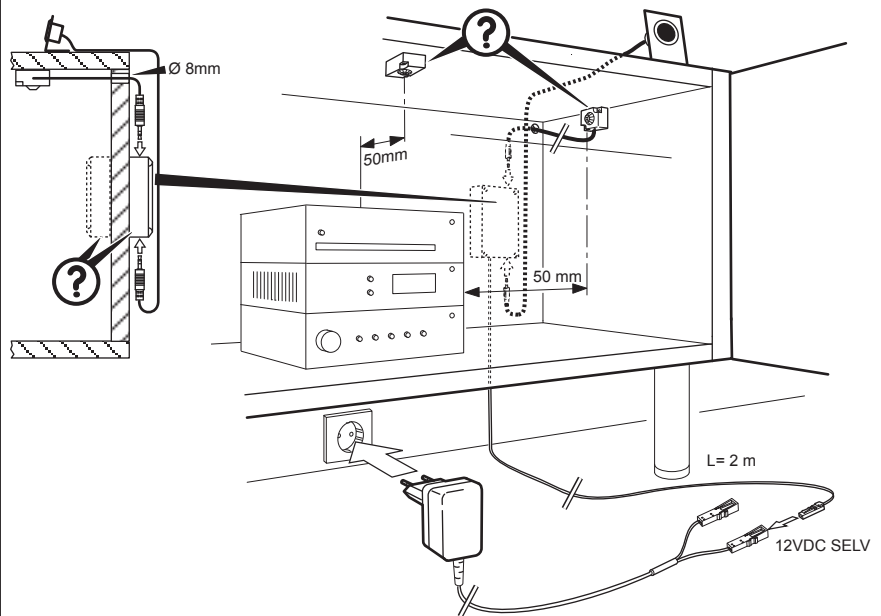
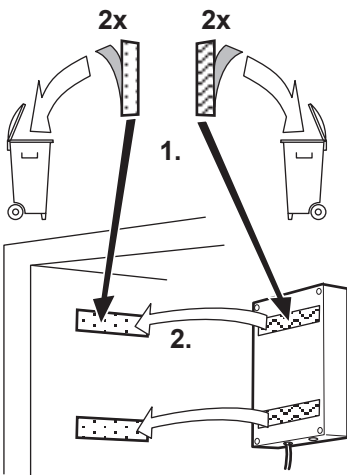
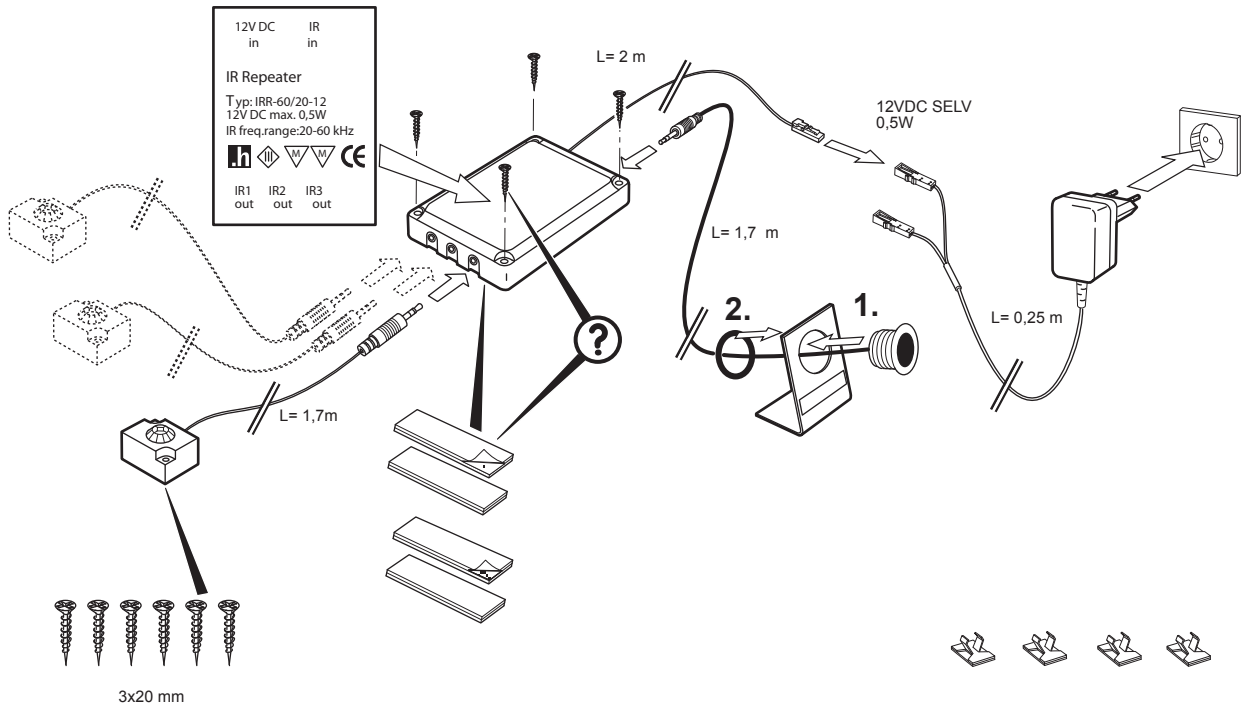


Montageanleitung / Installation Instructions Instruction de montage / Istruzione Montaggio

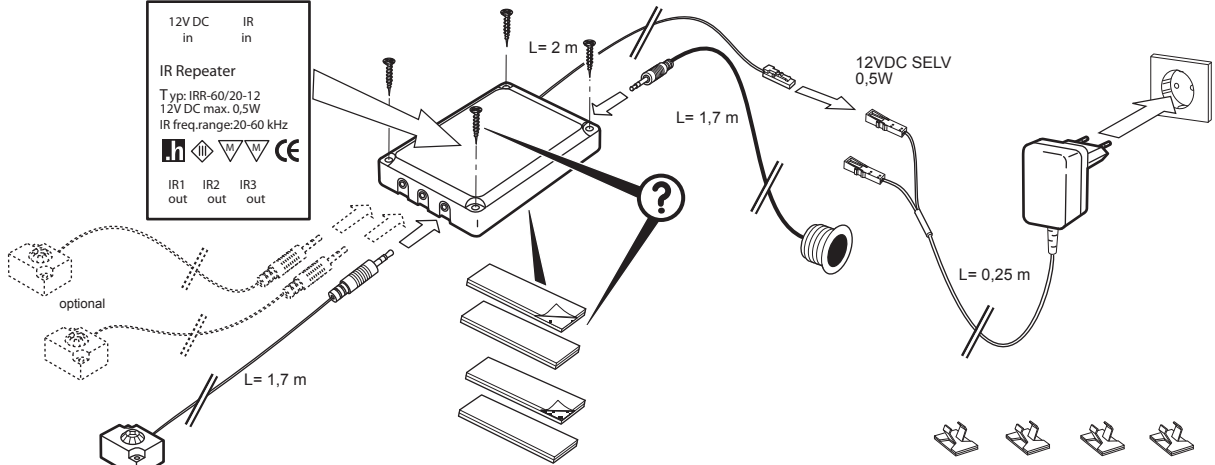


Montageanleitung / Installation Instructions Instruction de montage / Istruzione Montaggio

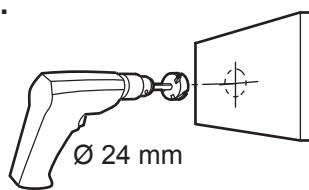


12V DC IR
in in
IR Repeater
Typ: IRR-60/20-12
12V DC max. 0,5W
IR freq. range: 20-60 kHz

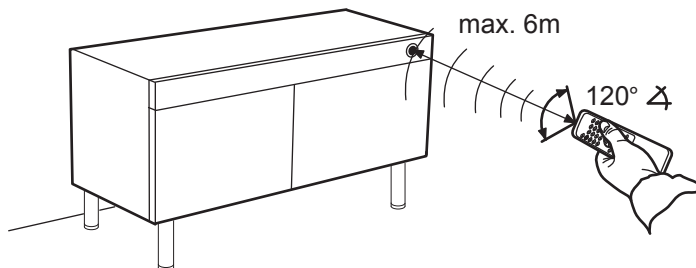
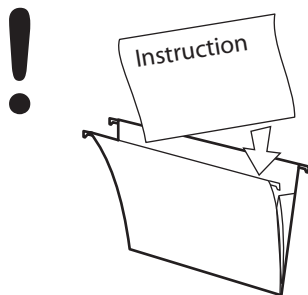
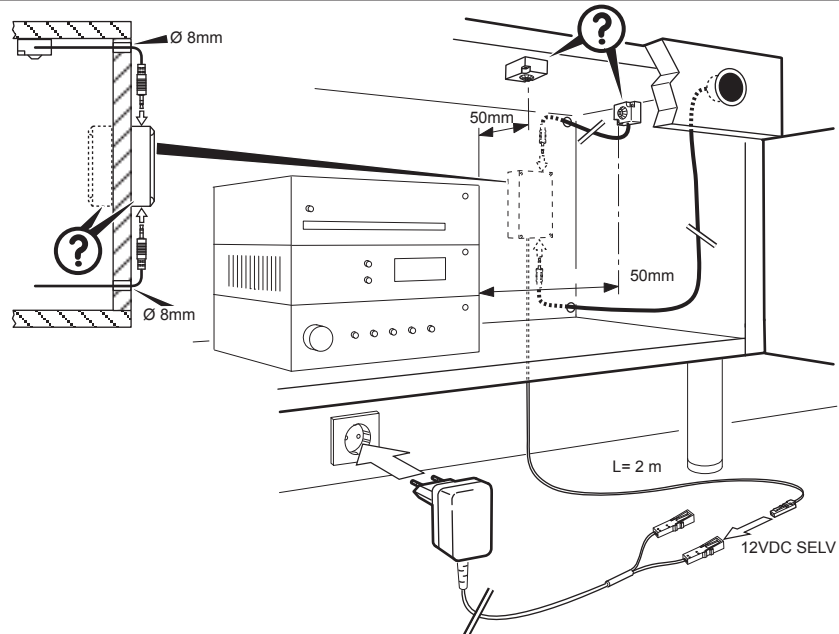
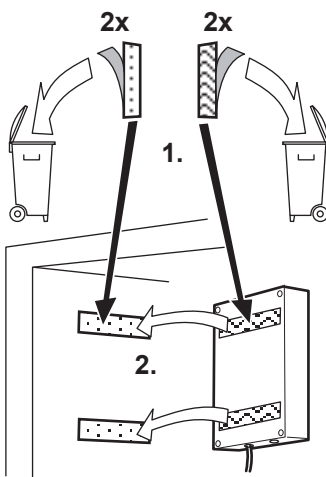
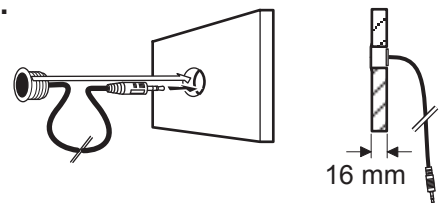
IR1 IR2 IR3
out out out



1.



2.



Checkliste bei Störung des IR Repeaters

Checklist for interference in IR repeater

Check-list pour les troubles du répéteur infrarouge

Checklist bij ontvangststoring van de IR-repeater

- 1) **Bitte überprüfen Sie alle Steckverbindungen und den Netzanschluss. Sind diese richtig montiert?**
- 2) **Pro weiteres Fach benötigt man einen neuen Sender. Wurde dies beachtet?**
- 3) **Beim Schalten der Fernbedienung Ihres Hifi-Gerätes, bitte Front schließen. Die Signalweitergabe könnte sonst doppelt erfolgen und eine ordnungsgemäße IR Übermittlung könnte gestört werden.**
- 4) **Die angegebenen Mindestabstände zwischen IR Sender und IR Empfänger des Hifi-Gerätes prüfen. Gegebenenfalls Position des IR Senders leicht verändern, um eine Verbesserung zu erzielen.**
- 5) **Einhaltung des Empfangswinkels von 120° beachten. IR Empfängerauge darf nicht verdeckt sein.**
- 6) **Überprüfen Sie die Funktionsbereitschaft Ihrer Hifi-Geräte und Fernbedienungen. Hochfrequenzsignale (z.B. B&O) werden nicht übertragen.**

- 1) Please check all snap-on connections and mains connection. Are these correct?
- 2) One new transmitter is required for each additional compartment. Has this been done?
- 3) Please close front when using remote control of hi-fi unit. Otherwise the signal could be transmitted twice and proper IR transmission could be interrupted.
- 4) Check the minimum distances stated between IR transmitter and IR receiver of hi-fi unit. If necessary, slightly alter position of IR transmitter to improve results.
- 5) Observe 120° reception angle. IR receiver eye must not be covered over.
- 6) Check readiness for operation of hi-fi units and remote control units. High-frequency signals (e.g. B&O) are not transmitted.

- 1) *Veillez contrôler toutes les connexions et le raccordement au secteur. Tout est correctement monté?*
- 2) *Un nouvel émetteur est nécessaire pour chaque compartiment complémentaire. Cela a été respecté?*
- 3) *Veillez fermer la façade lors de l'utilisation de la télécommande de votre appareil hi-fi. La transmission des signaux peut, sinon, être doublée et perturbée.*
- 4) *Contrôlez les distances minimales entre l'émetteur infrarouge et le récepteur infrarouge de l'appareil hi-fi. Si besoin est, modifiez légèrement la position de l'émetteur infrarouge, afin d'obtenir une amélioration.*
- 5) *Veillez respecter l'angle de réception de 120°. L'œil du récepteur infrarouge ne doit pas être recouvert.*
- 6) *Contrôlez que l'appareil hi-fi et la télécommande sont prêts à fonctionner. Les signaux haute fréquence (par exemple B&O) ne sont pas transmis.*

- 1) Controleer alle stekkerverbindingen en de netaansluiting. Zijn deze correct gemonteerd?
- 2) Een nieuwe zender is noodzakelijk voor elk verde vak. Werd hierop gelet?
- 3) Tijdens het op afstand bedienen van uw hifi-apparatuur de kastfront sluiten. De doorgifte van het signaal zou anders dubbel kunnen plaatsvinden, waarbij het gewenste IR signaal kan worden gestoord.
- 4) Controleer de aangegeven afstanden tussen IR zender en IR ontvanger van de hifi-apparatuur. Eventueel de positie van de IR zender iets veranderen, om een verbetering te bewerkstelligen.
- 5) Let op de ontvangsthoeck van 120°. IR ontvangeroog mag niet ergens achter staan.
- 6) Controleer het functioneren van uw HiFi-apparatuur en afstandsbedieningen. Hoogfrequente signalen (bijv. B&O) worden niet doorgezonden.